

## REGULAMIN SPRZEDAŻY I DOSTAW GRUPY WITZENMANN

Obowiązuje od lutego 2021 r.

### 1. ZAKRES OBOWIĄZYWANIA

Niniejszy regulamin sprzedaży i dostaw Grupy Witzemann obejmuje wszystkie zlecenia, umowy dostawy oraz umowy świadczenia usług, w ramach których jedna ze spółek z Grupy Witzemann zobowiązuje się do świadczenia na rzecz klienta usługi albo realizacji dostawy na jego rzecz.

Niniejszy regulamin sprzedaży i dostaw ma zastosowanie wyłącznie w przypadku współpracy z przedsiębiorstwami w rozumieniu przepisów paragrafu 14 niemieckiego Kodeksu Cywilnego, nie ma zaś zastosowania w kontaktach z konsumentami.

1.2 Wszystkie nasze dostawy oraz usługi są realizowane i świadczone wyłącznie na mocy niniejszego regulaminu sprzedaży i dostaw. Sprzeczne albo odmienne warunki stosowane przez klienta nie będą respektowane, chyba że ich obowiązująca moc została przez nas potwierdzona na piśmie.

1.3 Nasz Regulamin sprzedaży i dostaw ma zastosowanie również w odniesieniu do realizowanej w przyszłości współpracy, nawet jeżeli w konkretnym przypadku nie będziemy się do nich odnosić.

### 2. OFERTA I ZAWARCIE UMOWY

2.1 Nasze oferty mogą ulec zmianie i mają charakter niewiążący, jeżeli w ofercie nie wskazano wyraźnie, że jest to oferta wiążąca.

2.2 Decydujące znaczenie dla zawarcia umowy, również w ramach nawiązanego już stosunku gospodarczego, ma potwierdzenie przez nas zlecenia w formie pisemnej albo tekstowej (np. również za pośrednictwem faksu albo poczty elektronicznej). W zastrzeżeń co do pełnej treści potwierdzenia zamówienia, klient ma obowiązek wnieść je niezwłocznie. W przeciwnym razie umowa zostaje zawarta zgodnie z postanowieniami potwierdzenia zamówienia.

2.3 Klient wyraźnie przyjmuje do wiadomości i zgadza się na to, że nie udzielamy żadnej gwarancji dotyczącej możliwości osiągnięcia jakichkolwiek wyników ani celów za pośrednictwem naszych usług, jak również że wyniki, jeżeli są oparte na testach technicznych przeprowadzonych na małą skalę lub analizach teoretycznych, wymagają indywidualnej i bardzo ostrożnej oceny w zakresie ich ekstrapolacji na fazę produkcji albo produkcji seryjnej. Oprócz tego zakłada się, że gwarancji udzielono tylko jeżeli oznaczymy konkretną cechę albo skutek sformułowaniami „gwarantowany prawnie”.

2.4 Obowiązkiem klienta będzie przekazanie nam ze stosownym wyprzedzeniem przed zawarciem umowy na piśmie informacji o wszelkich faktycznych albo potencjalnych specjalnych wymogach i zagrożeniach dla zdrowia i bezpieczeństwa związanych z próbą, jak również o wszelkich innych zagrożeniach, które mogą wynikać w związku ze świadczeniem usług, jak również zobowiązany jest on przekazać instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z próbą. Klient ponosi pełną odpowiedzialność za prawidłowe oznakowanie próbek oraz innego przekazywanego nam sprzętu.

### 3. CENY

3.1 Znaczenie nadrzędne mają ceny wskazane w potwierdzeniu zamówienia. Jeżeli nie uzgodniono inaczej, ceny te mają charakter „ex works” i nie obejmują opakowania, kosztów transportu, kosztów nadania, ubezpieczenia, kosztów odprawy celnej, innych wydatków ani podatku VAT należnego na mocy przepisów ustawowych.

3.2 Metody płatności inne niż gotówka czy przelew bankowy wymagają oddzielnego porozumienia między nami i klientem; dotyczy to zwłaszcza czeków i weksli.

3.3 Jeżeli pomiędzy zawarciem umowy i realizacją zamówienia upłynie więcej niż cztery miesiące, będziemy mieć prawo, w przypadku dających się przewidzieć wzrostów kosztów, np. na skutek zwiększających się kosztów pracy, kosztów powiązanych z kosztami pracy, składek na ubezpieczenie społeczne albo kosztów materiałów i energii czy też kosztów zakupu produktów, wynikających z przepisów dotyczących ochrony środowiska albo też wprowadzenia czy też istotnego podwyższenia podatków albo cel, do skorygowania cen w zakresie odzwierciedlającym zmienione okoliczności, bez nakładania dodatkowej marży. Nie dotyczy to przypadków, w których pozostajemy w zwole z dostawą. Podwyżka ceny nie może zostać wprowadzona, jeżeli wyższe koszty kompensuje obniżenie kosztów wynikające z innych spośród powyższych czynników. Jeżeli wskazane powyżej czynniki wpływające na wysokość kosztów ulegną zmniejszeniu, obniżenie kosztów musi zostać przeniesione na klienta w postaci obniżki ceny. Jeżeli nowa cena jest o 20% albo więcej wyższa niż cena wyjściowa ze względu na wzrost cen, klient jest uprawniony do odstąpienia od umów, które nie zostały jeszcze zrealizowane w całości. Przy czym klient może skorzystać z tego prawa wyłącznie natychmiast po otrzymaniu powiadomienia o wzroście ceny.

3.4 W przypadku zwłoki odsetki za opóźnienie będą naliczane w wysokości 9 punktów procentowych powyżej stopy głównej Europejskiego Banku Centralnego obowiązującej w terminie zapadalności wezwania do zapłaty. Zastrzegamy sobie prawo dochodzenia dodatkowego odszkodowania.

### 4. KOMPENSATA I ZATRZYMANIE

4.1 Klient może dokonywać kompensaty należności wyłącznie względem bezspornych albo potwierdzonych prawomocnym wyrokiem sądu roszczeń wzajemnych.

4.2 Klient będzie miał prawo skorzystać z prawa do zatrzymania jedynie w przypadkach objętych tym samym stosunkiem umownym.

### 5. DOSTAWA/PRZENIESIENIE RYZYKA/OPÓŹNIENIE W DOSTAWIE

5.1 Ryzyko przypadkowej utraty albo przypadkowego pogorszenia stanu towarów przechodzi na klienta w momencie ich przekazania, a w przypadku wysyłki w momencie dostawy do osoby odpowiedzialnej za transport.

5.2 Jeżeli to my wybieramy metodę transportu, trasę albo przewoźnika, ponosimy odpowiedzialność wyłącznie z tytułu rażącego niedbalstwa przy dokonywaniu odnośnego wyboru.

5.3 Wiążące daty i terminy dostawy muszą zostać wyraźnie uzgodnione na piśmie. Okres dostawy lub realizacji rozpoczyna swój bieg po otrzymaniu przez klienta naszego potwierdzenia zamówienia, natomiast nie wcześniej niż po wyjaśnieniu wszelkich kwestii szczegółowych dotyczących zamówienia oraz spełnieniu przez klienta wszystkich warunków wstępnych

- oraz po udostępnieniu albo zrealizowaniu wszystkich usług pomocniczych. Jeżeli klient zażąda wprowadzenia zmian po złożeniu zamówienia, nowy, uzasadniony okres realizacji dostawy lub świadczenia usług rozpocznie się po potwierdzeniu przez nas wprowadzenia zmiany.
- 5.4 Klient może odstąpić od umowy ze względu na niedotrzymanie terminów dostawy wyłącznie jeżeli uprzednio wyznaczył nam uzasadniony okres karencji z zastrzeżeniem możliwości odrzucenia dostawy, a dostawa ta nie została zrealizowana w wyznaczonym okresie karencji. Powyższe nie dotyczy sytuacji, w których wyznaczenie takiego terminu nie jest obowiązkowe na mocy przepisów paragrafu 323 (2) niemieckiego Kodeksu Cywilnego. Roszczenia odszkodowawcze przysługują jedynie zgodnie z postanowieniami punktu 8.
- 5.5 Pozostawanie przez nas w zwłoce wymaga bezskutecznego upływu uzasadnionego okresu karencji wyznaczonego przez klienta. Jeżeli na skutek opóźnienia w dostawie po naszej stronie klient dozna szkód, jest uprawniony do dochodzenia odszkodowania za tego rodzaju opóźnienie. Przysługujące mu odszkodowanie wynosi 0,5% wynagrodzenia netto za opóźnioną dostawę towarów lub wykonanie usług w całości za każdy pełen tydzień opóźnienia, natomiast do kwoty nie większej niż 5% wynagrodzenia netto należnego za całą dostawę albo usługi niezrealizowane przez nas terminowo czy też niezrealizowane przez nas w ogóle zgodnie z umową. Wyłączona jest możliwość dochodzenia wszelkiego dodatkowego odszkodowania z tytułu szkód spowodowanych opóźnieniem. Powyższe nie dotyczy przypadków zamierzonego, wynikającego z rażącego niedbalstwa albo winy umyślnej działania po naszej stronie w przypadku roszczeń dotyczących uszczerbku na zdrowiu albo zgonu, jeżeli ustalono konkretny termin dostawy w rozumieniu przepisów albo też w przypadku udzielenia gwarancji wykonania czy też w zakresie objętym wynikającą z przepisów prawa odpowiedzialnością, której nie można wyłączyć.
- 5.5 Jeżeli nie będzie to dla klienta nie do przyjęcia, będziemy uprawnieni do realizacji dostaw częściowych. Mamy prawo realizować dostawy ilości przekraczających ustalone ilości albo mniejszych niż ustalone ilości w zakresie do 5% różnicy. Oprócz tego jesteśmy uprawnieni do dostarczenia klientowi towarów, w przypadku których występują przyjęte zwyczajowo jako dopuszczalne niezgodności co do jakości, wymiarów, masy, koloru i wyposażenia. Uznaje się, że tego rodzaju towary są zgodne z umową.
- 6. POTWIERDZENIE DOSTAWY**
- 6.1 Klienci z innych krajów UE mają obowiązek przekazać nam na żądanie potwierdzenie dostawy, zgodnie z wymogami prawnymi oraz w formie przedstawionej przez nas, w celu potwierdzenia objęcia zwolnieniem podatkowym. Jeżeli klient korzysta z własnego tekstu potwierdzenia obioru, zostanie on przyjęty, jeżeli będzie spełniał wszystkie wynikające z przepisów wymagania.
- 6.2 Jeżeli klient nie prześle nam potwierdzenia dostawy pomimo wyznaczenia na to terminu, będzie ponosił odpowiedzialność z tytułu wszelkich niekorzystnych skutków takiego działania dla nas.
- 7. WADY RZECZOWE**
- 7.1 Klient ma obowiązek dokonać kontroli każdej dostawy natychmiast po jej przyjęciu albo odebraniu i powiadomić nas niezwłocznie w formie tekstowej o wszelkich widocznych wadach. Informację o wadach ukrytych należy przekazać w formie tekstowej natychmiast po ich ujawnieniu. W przeciwnym razie uznaje się, że dostawa została odebrana.
- 7.2 W przypadku wystąpienia wady, za którą ponosimy odpowiedzialność, możemy wybrać dalszy tok działania polegający na usunięciu wady albo dostarczeniu egzemplarza pozbawionego wad, wedle naszego uznania. Jeżeli odmówimy podjęcia dalszych działań, zakończą się one niepowodzeniem albo będą nie do przyjęcia dla klienta, klient ma prawo dochodzić dalszych roszczeń ustawowych. Postanowienia punktu 8 niniejszego Regulaminu mają zastosowanie do roszczeń odszkodowawczych. Przyjęcie odpowiedzialności związanej z naruszeniem obowiązku związanego z występowaniem istotnych wad musi mieć każdorazowo formę pisemną.
- 7.3 Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian w projekcie lub zmian wykonawczych, które nie wpływają na funkcjonalność ani wartość dostarczanego przedmiotu i które nie stanowią wad.
- 7.4 Jeżeli nie zostanie to wskazane przez klienta, materiały dobierane są na podstawie naszych doświadczeń związanych z produkcją. Sformułowana przez nas rekomendacja nie zwalnia klienta z ciężącego na nim obowiązku potwierdzenia przydatności do planowanego zastosowania. Ryzyko związane z zastosowaniem ponosi klient.
- 7.5 Odpowiedzialność za wady zostaje wyłączona w przypadku nieprawidłowego postępowania z przedmiotem, błędów montażu, ingerencji osób trzecich oraz wad spowodowanych procesami pozostającymi poza naszą kontrolą. Naturalne zużycie nie jest objęte zakresem odpowiedzialności za wady.
- 8. ODPOWIEDZIALNOŚĆ**
- 8.1 Ponosimy odpowiedzialność odszkodowawczą albo nakładającą obowiązek zwrotu wydatków, niezależnie od podstawy prawnej, w przypadku zamierzonego i rażąco niedbałego działania. W przypadku zwykłego niedbalstwa ponosimy odpowiedzialność jedynie z tytułu
- szkód wynikających z uszczerbku na zdrowiu albo zgonu;
  - szkód wynikających z naruszenia istotnych zobowiązań umownych (zobowiązań, których realizacja umożliwiła prawidłowe wyjściowe wykonanie umowy albo na spełnieniu których klient polega regularnie albo może na nich polegać) - jednakże w takim przypadku nasza odpowiedzialność będzie ograniczona do kwoty możliwych do przewidzenia, występujących zazwyczaj szkód.
- 8.2 To ograniczenie odpowiedzialności nie ma zastosowania jeżeli umyślnie zatailiśmy wadę, udzieliliśmy gwarancji jakości towarów albo też ponosimy odpowiedzialność na mocy niemieckiej Ustawy w sprawie odpowiedzialności produktowej.
- 8.3 Ponosimy odpowiedzialność za wszelkie błędy naszych pełnomocników i przedstawicieli jak za własne działania.
- 8.4 Nasza odpowiedzialność będzie ograniczona do maksymalnej kwoty 5 milionów EUR za każdy przypadek szkody. Nie ma to zastosowania jeżeli zostaniemy oskarżeni o umyślne nieprawidłowe działanie, zamierzone działanie albo rażące niedbalstwo, w odniesieniu do roszczeń dotyczących zgonu albo uszczerbku na zdrowiu, jak również w przypadku roszczeń opartych na czynie zabronionym czy też wyraźnie udzielonej gwarancji czy też przyjęciu ryzyka związanego z zakupem w myśl przepisów paragrafu 276 niemieckiego Kodeksu Cywilnego albo też w przypadku gdy z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa wynikają wyższe kwoty odpowiedzialności. Wszelka dalsza odpowiedzialność zostaje wyłączona.
- 8.5 Określone w powyższych ustępach 8.1 do 8.4 wyłączenia albo ograniczenia odpowiedzialności dotyczą w takim samym stopniu naszych organów, pracowników na stanowiskach kierowniczych i innych stanowiskach, jak również innych pełnomocników i innych przedstawicieli oraz podwykonawców.
- 8.6 Powyższe postanowienia pozostają bez uszczerbku dla określonych w przepisach ustawowych wymogów dotyczących ciężaru dowodu.
- 9. PRZEDAWNIE**
- 9.1 Jeżeli poniżej nie postanowiono inaczej, ogólny okres przedawnienia dotyczący roszczeń przysługujących klientom z tytułu wad rzeczowych i prawnych wynosi rok od momentu dostawy. Okres przedawnienia dotyczy również opartych na podstawach umownych i pozaumownych roszczeń klienta dotyczących odszkodowania na skutek wad towarów.

- 9.2 Ustawowy okres przedawnienia, również w zakresie, w jakim jego wymiar jest oparty na wadzie, ma zastosowanie
- w odniesieniu do roszczeń odszkodowawczych opartych na uszczerbku na zdrowiu albo zgonie;
  - w odniesieniu do odpowiedzialności na mocy przepisów niemieckiej Ustawy w sprawie odpowiedzialności produktowej;
  - jeżeli umyślnie zatailiśmy wadę;
  - jeżeli udzieliliśmy gwarancji;
  - jeżeli dotyczy to budynku albo przedmiotu, który był wykorzystywany w zamierzony sposób charakterystyczny dla budynków i spowodowało to w nim wadę;
  - w odniesieniu do roszczeń regresowych w przypadku dostawy końcowej do konsumenta (paragraf 479 niemieckiego Kodeksu Cywilnego).

## 10. ZATRZYMANIE WŁASNOŚCI

- 10.1 Zastrzegamy sobie prawo własności względem wszystkich towarów i usług dostarczonych przez nas do czasu pełnej zapłaty kwoty wszystkich roszczeń wynikających z poprzednich umów (zatrzymane towary). Roszczenia te obejmują również roszczenia wynikające z czeków i weksli, jak również roszczenia wynikające z bieżących rozliczeń. Jeżeli w związku z płatnością powstaje odpowiedzialność na mocy weksla, zatrzymanie własności nie wygasa do czasu zaspokojenia naszych roszczeń z weksla.
- 10.2 Klient zapewni objęcie Zatrzymanych towarów stosownym ubezpieczeniem, w szczególności przed pożarem i kradzieżą. Klient niniejszym przenosi na nas roszczenia na kwotę równą wartości Zatrzymanych towarów względem towarzystwa ubezpieczeniowego wynikające z uszkodzenia Zatrzymanych towarów. Niniejszym wyrażamy zgodę na taką cesję.
- 10.3 W przypadku naruszenia postanowień umowy przez klienta, zwłaszcza w przypadku zwłoki w płatności albo jeżeli jasnym stanie się, że nasze roszczenia dotyczące płatności mogą nie zostać zaspokojone na skutek niewypłacalności klienta, będziemy mieć prawo domagać się zwrotu towarów na mocy zatrzymania własności. Klient jest zobowiązany wydać towary i ponosi koszty transportu konieczne do ich odzyskania.
- 10.4 W przypadku zajęcia albo innej ingerencji ze strony osób trzecich klient ma obowiązek poinformować nas o tym natychmiast. Klient będzie ponosił wszelkie koszty, które muszą zostać poniesione w celu anulowania zajęcia i odzyskania przedmiotu dostawy, jeżeli nie będzie możliwe odzyskanie ich od osoby trzeciej.
- 10.5 Klient będzie uprawniony do rozporządzania przedmiotem dostawy w ramach zwykłej działalności, z zastrzeżeniem wynikającego z ważnych przyczyn odwołania takiego prawa. Niedopuszczalne jest zwłaszcza przeniesienie tytułu własności na drodze zabezpieczenia czy ustanowienia zastawu. Towary objęte zatrzymaniem własności mogą być przekazywane przez klient nabywcy tylko jeżeli klient nie pozostaje w zwłoce z regulowaniem zobowiązań w stosunku do nas. Klientowi nie wolno zawierać z jego klientami końcowymi żadnych umów, w ramach których klienci wyłączałyby albo ograniczałyby w jakikolwiek sposób nasze prawa albo też unieważniałyby wcześniejsze przeniesienie roszczenia. W przypadku dalszej odsprzedaży klient niniejszym przenosi na nas wszelkie roszczenia wynikające z odsprzedaży, w tym w szczególności roszczenia dotyczące płatności, lecz również inne roszczenia związane ze sprzedażą, na kwotę równą kwocie naszej końcowej faktury (w tym VAT).
- 10.6 Do czasu cofnięcia naszej zgody z uzasadnionej przyczyny klient będzie uprawniony do odbioru świadczeń w ramach przeniesionych roszczeń w charakterze powiernika. Przelew wierzycelności w ramach faktoringu pełnego wymaga naszej wcześniejszej zgody. W uzasadnionych przypadkach będziemy uprawnieni do powiadomienia wierzycieli zewnętrznych o przelewie wierzycelności również w imieniu klienta. Po powiadomieniu dłużnika o przelewie wierzycelności przysługujące klientowi prawo do odbioru świadczeń zostaje wygaszone. W przypadku unieważnienia upoważnienia do odbioru świadczeń możemy zażądać, aby klient ujawnił nam przelane wierzycelności oraz odpowiednich dłużników, przekazał wszystkie informacje niezbędne do ściągnięcia wierzycelności, przekazał odpowiednie dokumenty oraz powiadomił dłużników o przelewie wierzycelności. Uzasadniona przyczyna w rozumieniu tych postanowień zachodzi zwłaszcza w przypadku zwłoki w płatności, zaprzestania regulowania płatności, otwarcia postępowania upadłościowego, oprotestowania weksla albo w przypadku wystąpienia uzasadnionych przesłanek nadmiernego zadłużenia albo też nieuchronnej niewypłacalności po stronie klienta.
- 10.7 Klient obsługuje i przetwarza przedmiot dostawy w naszym imieniu. Będziemy uznawani za producenta w rozumieniu przepisów paragrafu 950 niemieckiego Kodeksu Cywilnego bez żadnych dodatkowych zobowiązań. Jeżeli przedmiot dostawy będzie przetwarzany łącznie z innymi przedmiotami, które nie stanowią naszej własności, wymagamy przekazania nam prawa współwłasności do tego rodzaju innego przedmiotu w stosunku proporcjonalnym wartości wskazanej na fakturze do ceny zakupu innego przetwarzanego towaru. We wszystkich innych aspektach te same postanowienia będą miały zastosowanie w stosunku do przedmiotów wytworzonych na skutek przetwarzania przedmiotu dostawy.
- 10.8 W przypadku gdy przedmiot dostawy zostanie połączony, zmieszany albo wymieszany z ruchomościami klienta tak, że przedmiot klienta będzie traktowany jako przedmiot główny, klient niniejszym przenosi na nas współwłasność łącznego przedmiotu w stosunku proporcjonalnym według wartości przedmiotu dostawy i wartości połączonych, zmieszanych albo wymieszanych przedmiotów. Klient będzie przechowywał naszą własność dla nas nieodpłatnie. Jeżeli przedmiot dostawy zostanie połączony, zmieszany albo wymieszany z ruchomościami osoby trzeciej w taki sposób, że przedmiot należący do osoby trzeciej będzie uznawany za przedmiot główny, klient niniejszym przenosi na nas roszczenie dotyczące wynagrodzenia, które przysługuje mu względem osoby trzeciej, na kwotę równą wartości faktury końcowej dotyczącej przedmiotu dostawy. Nowy przedmiot utworzony na skutek połączenia albo zmieszania czy też prawo (współ)własności do nowego przedmiotu, które nam przysługuje albo które ma zostać przeniesione, jak również roszczenia dotyczące wynagrodzenia przeniesione zgodnie z postanowieniami powyższego paragrafu będą stanowić zabezpieczenie naszych roszczeń w taki sam sposób co sam przedmiot dostawy.
- 10.9 Jeżeli wartość zabezpieczeń posiadanych przez nas na mocy powyższych postanowień przekracza wartość zabezpieczonych roszczeń o ponad 10% łącznie, będziemy zobowiązani zwolnić wybrane przez nas zabezpieczenie na żądanie klienta.
- 10.10 Jeżeli zatrzymanie własności albo przeniesienie roszczeń miałyby okazać się nieważne albo niewykonalne ze względu na inne niż bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa innego państwa, uznaje się, że w tym zakresie uzgodniono zabezpieczenie odpowiadające zachowaniu własności albo cesję roszczeń. Jeżeli na mocy niniejszych postanowień konieczna jest współpraca ze strony klienta, klient podejmie wszelkie działania niezbędne do ustanowienia i utrzymania zabezpieczenia.

## 11. USŁUGI DORADCZE, PROJEKTOWE, Z ZAKRESU PLANOWANIA

Usługi doradcze, z zakresu projektowania i planowania świadczone na rzecz klienta mają charakter wiążący jedynie w zakresie, w jakim dotyczą korzystania z naszego przedmiotu dostawy albo usługi i są oparte o kompletne informacje przekazane klientowi na temat zastosowania zgodnie z przeznaczeniem i wykorzystania na instalacji. Jeżeli klient przekaże rysunki, plany, dane albo inne informacje, ponosi on odpowiedzialność za ich prawdziwość. Wszelkie wynikające z tego błędy obciążają wyłącznie klienta. Naszą odpowiedzialność regulują postanowienia punktu 8.

## **12.Prawo własności i prawa autorskie**

WSZYSTKIE WCHODZĄCE W ZAKRES OFERTY DOKUMENTY, RYSUNKI, KOSZTORYSY ORAZ INNE DOKUMENTY POZOSTAJĄ NASZĄ WŁASNOŚCIĄ I MUSZĄ ZOSTAĆ ZWRÓCONE NA ŻYCZENIE. Prawo do ich zatrzymania zostaje wyłączane. Dokumentów tych nie wolno udostępniać osobom trzecim, a klient nie może ich wykorzystywać w żaden inny sposób. Przynależą nam bez ograniczeń prawa własności, prawa autorskie oraz inne prawa własności przemysłowej. W przypadku naruszenia klient ma obowiązek zapłacić odszkodowanie.

## **13.POUFNOŚĆ**

Wszystkie informacje o charakterze biznesowym albo technicznym udostępnione przez nas klientowi będą traktowane jako tajemnica i nie będą ujawniane osobom trzecim przez okres oraz w zakresie, w jakim nie będą one stanowić powszechnej wiedzy i mogą być udostępniane osobom trzecim przez klienta jedynie za naszą pisemną zgodą, przy czym osoby trzecie otrzymujące takie informacje również muszą być objęte zobowiązaniem do zachowania poufności. Klient może wykorzystywać takie informacje wyłącznie w związku ze zleceniem albo dalszym korzystaniem z przedmiotu zgodnie ze zleceniem. Na nasze żądanie wszystkie informacje uzyskane od nas zostaną nam zwrócone niezwłocznie i w całości albo zniszczone. Informacje w rozumieniu niniejszej umowy obejmują wszystkie dane, plany, programy, wiedzę, doświadczenie, wiedzę specjalistyczną, niezależnie od metody jej utrwalenia, przechowywania czy przekazywania i niezależnie od tego, czy takie informacje zostały wprost oznaczone jako tajemnica czy materiały poufne czy też należałyby je za takie uznać.

## **14.SIŁA WYŻSZA**

- 14.1 Nie dochodzi do naruszenia umowy ani też naruszenia niniejszego Regulaminu w przypadku opóźnienia albo niewykonania części albo wszystkich ciężących na nas obowiązków na skutek działania siły wyższej. Na potrzeby niniejszego regulaminu siła wyższa obejmuje w szczególności wszystkie katastrofy naturalne (w tym w szczególności powodzie, pożary, trzęsienia ziemi albo podobne zdarzenia), rozruchy, wojny, strajki, lokauty i spory pracownicze, epidemie, awarie sprzętu telekomunikacyjnego, awarie Internetu, ograniczenia nakładane przez rząd oraz działania ustawodawcze albo też wszelkie inne przyczyny (inne niż brak środków finansowych) pozostające poza naszą kontrolą.
- 14.2 Zobowiązania wynikające z niniejszego Regulaminu ulegają zawieszeniu na czas występowania okoliczności o charakterze siły wyższej. Nie dotyczy to roszczeń dotyczących płatności, które stały się wymagalne przed wystąpieniem okoliczności o charakterze siły wyższej ani też świadczeń, z których wynika roszczenie dotyczące płatności, a które zostały zrealizowane przed wystąpieniem tego rodzaju okoliczności. Informację o wystąpieniu okoliczności o charakterze siły wyższej ogłosimy na naszej stronie internetowej niezwłocznie po ich wystąpieniu, a niniejszy Regulamin oraz umowa zawarta między stronami pozostanie w mocy. Jeżeli naruszenie postanowień umowy na skutek okoliczności o charakterze siły wyższej będzie utrzymywać się dłużej niż 12 (dwanaście) tygodni, będziemy mieć prawo wypowiedzieć niniejszy Regulamin oraz umowę na drodze pisemnego wypowiedzenia.
- 14.3 W przypadku wystąpienia okoliczności o charakterze siły wyższej nasza odpowiedzialność jest wyłączona.

## **15. DOPUSZCZENIE PRODUKTU, KONTROLA EKSPORTU**

- 15.1 Klient ma obowiązek zweryfikować obowiązujące wymogi dotyczące pozwolenia na eksport oraz ściśle przestrzegać odnośnych przepisów eksportowych oraz embargo w zakresie eksportu dostarczonych przez nas towarów albo też zlecenia ich eksportu osobom trzecim.
- 15.2 Klient zapewni uzyskanie wymaganych przepisami krajowymi pozwoleń albo rejestracji produktów oraz zgodność z wymogami określonymi w przepisach prawa krajowego w zakresie przedstawiania konsumentom informacji w języku narodowym oraz wszystkich przepisów importowych.
- 15.3 Klient sprawdzi i zapewni, jak również na nasze żądanie przedstawi nam dowody potwierdzające, że
- przekazywane towary nie są przeznaczone do zastosowań związanych z uzbrojeniem, technologią jądrową ani bronią;
  - towary, oprogramowanie ani technologia pochodzące z USA nie będą dostarczane do żadnych osób umieszczonych na liście US Denied Persons List (DPL);
  - żadne produkty pochodzące z USA nie będą bez odpowiednich zgód dostarczane do przedsiębiorstw ani osób umieszczonych na listach US Warning List, US Entity List albo US Specially Designated Nationals List;
  - nie będą realizowane dostawy na rzecz żadnych przedsiębiorstw ani osób, które zostały umieszczone na listach Specially Designated Terrorists, Foreign Terrorists Organizations, Specially Designated Global Terrorists ani na listach organizacji terrorystycznych prowadzonych przez UE ani innych odnośnych listach zakazów w ramach kontroli eksportu;
  - dostarczane przez nas towary nie będą dostarczane żadnym odbiorcom wojskowym;
  - nie będą realizowane żadne dostawy na rzecz odbiorców naruszających inne przepisy dotyczące kontroli eksportu, zwłaszcza w państwach UE albo ASEAN;
  - przestrzegane będą wszystkie wczesne ostrzeżenia wystosowywane przez właściwe organy niemieckie albo krajowe w odniesieniu do danego kraju pochodzenia dostawy.
- 15.4 Dostęp do oraz wykorzystanie dostarczonych przez nas towarów są możliwe tylko klient przeprowadził powyższe sprawdzenia i wdrożył wskazane zabezpieczenia; w przeciwnym wypadku klient powstrzyma się od planowanego eksportu, a my nie będziemy zobowiązani do spełnienia świadczenia.
- 15.5 W przypadku uzgodnionej dostawy poza granice kraju, w którym znajduje się siedziba jednostronnej spółki Witzenmann będącej stroną umowy, Klient na własny koszt zapewni zgodność ze wszystkimi przepisami importowymi kraju pierwszej dostawy w odniesieniu do dostarczanych towarów.
- 15.6 Klient zwolni nas z odpowiedzialności z tytułu wszystkich szkód i wydatków wynikających z umyślnego naruszenia powyższych zobowiązań wynikających z postanowień ustępów 15.1-15.5.
- 15.7 Dostawy oraz usługi (realizacja umowy) podlegają założeńiu, że krajowe ani międzynarodowe przepisy dotyczące kontroli eksportu, w szczególności embargo ani sankcje, nie będą stały temu na przeszkodzie. Klient zobowiązuje się przekazać wszelkie informacje oraz dokumenty konieczne do realizacji eksportu albo wysyłki. Opóźnienia wynikające z kontroli eksportowych albo procedur udzielania zgody powodują wstrzymanie biegu terminów i terminów dostawy. Jeżeli wymagane pozwolenia nie zostaną udzielone albo jeżeli dostawy albo usługi nie można zatwierdzić uznaje się, że umowa nie została zawarta w odniesieniu do dotkniętych takimi okolicznościami elementów.
- ## **16. INCOTERMS, ODSTĄPIENIE, KLAUZULA SALWATORYJNA, MIEJSCE SPEŁNIENIA ŚWIADCZENIA, PRAWO WŁAŚCIWE, WŁAŚCIWOŚĆ MIEJSCOWA**
- 16.1 Jeżeli warunki handlowe zostały uzgodnione zgodnie z postanowieniami International Commercial Terms (INCOTERMS), zastosowanie mają postanowienia INCOTERMS 2010.
- 16.2 Jeżeli strona umowy zawiesi realizację zobowiązań płatniczych albo jeżeli zostanie złożony wniosek o ogłoszenie upadłości w odniesieniu do jej majątku albo jeżeli zostanie złożony wniosek o wszczęcie pozasądowego postępowania układowego, druga strona będzie uprawniona do odstąpienia od umowy w zakresie jej niewykonanej części.

- 16.3 Mamy prawo wypowiedzieć umowę bez zachowania okresu wypowiedzenia, jeżeli takie wypowiedzenie będzie konieczne w celu zachowania zgodności z krajowymi i międzynarodowymi przepisami. W przypadku takiego wypowiedzenia klient nie ma prawa dochodzić odszkodowania ani innych praw związanych z wypowiedzeniem.
- 16.4 Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszej umowy okaże się być nieważne, strony umowy zastąpią je ważnym postanowieniem jak najbardziej zbliżonym do celu gospodarczego przyświecającego nieważnemu postanowieniu. Nieważność poszczególnych postanowień pozostaje bez uszczerbku dla ważności pozostałych postanowień.
- 16.5 W odniesieniu do obu stron umowy miejscem realizacji dostawy i świadczenia usługi, jak również realizacji wszystkich innych zobowiązań wynikających z umowy dostawy, będzie siedziba naszego przedsiębiorstwa.
- 16.6 Prawem umowy jest prawo niemieckie. Niniejszym wyłącza się zastosowanie postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów. Wskazane prawo właściwe będzie miało również zastosowanie do wszystkich roszczeń pozaumownych w rozumieniu art. 14 (1) b) Rozporządzenia (WE) 864/2007. Jeżeli w konkretnych przypadkach inne prawo będzie bezwzględnie obowiązujące, niniejszy Regulamin będzie interpretowany w taki sposób, aby możliwie jak najlepiej zabezpieczyć cel gospodarczy mu przyświecający.
- 16.7 Właściwość miejscowa w odniesieniu do wszystkich sporów dotyczących stosunku umownego jak również jego powstania i wiążącego charakteru, jak również w odniesieniu do roszczeń pozaumownych w rozumieniu art. 14 (1) b) Rozporządzenia (WE) 864/2007 przysługuje sądom w Pforzheim, Niemcy, w przypadku sporów na kwotę łączną do 100 000,00 EUR. Wedle naszego uznania możemy również wytoczyć powództwo w miejscu siedziby klienta. Wszystkie spory wynikające z albo w związku z niniejszą umową o wartości sporu przynajmniej 100 000,00 EUR będą ostatecznie rozstrzygane na mocy Regulaminu arbitrażu Międzynarodowej Izby Handlowej w Paryżu przez jednego albo większą liczbę arbitrów mianowanych zgodnie z tym Regulaminem. Językiem postępowania arbitrażowego będzie język angielski.